

Una semántica “scoreboard” para la partícula *wal* en maya yucateco

Scott AnderBois
scott_anderbois@brown.edu

CILLA VII – Austin, Texas – 29-31 de octubre, 2015

1 Introducción

- Diccionarios del maya yucateco traducen la partícula *wal* con modales epistémicos como ‘quizás’, ‘tal vez’, ‘puede ser’, ‘a lo mejor’, ‘perhaps’, ‘probably’, ...
- y sí tiene un uso común donde cabe muy bien esta traducción:

- (1) **Escenario:** Una mujer vendiendo un chile desconocido.

Le iik-o’ jach páap **wal-e’**
DEF chile-DIST muy picante wal-TOP
‘**A lo mejor** pica este chile.’

- Pero, como ya notan Hanks (1984) y Vapnarsky (2012), hay otros usos que no tienen nada que ver con incertidumbre.
- Un caso muy claro son imperativos como (2) donde la presencia de **wal** expresa un sentido de *advertencia*:

- (2) **Escenario:** Veo a mi amigo Juan por la calle en frente de mi casa y le grito:

Ok-en **wal-e’!** (Yaan balam te’el-o’)
entrar-IMP wal-TOP existir jaguar allí-DISTAL
‘¡Entra [**atención**]! (Hay un jaguar por allí.)’

En otros ejemplos, el efecto de **wal** es más o menos lo opuesto: indicar una ofrecimiento:

- (3) **Escenario:** Un jefe habla a un empleado que le encanta barrer el piso:

Míist le piiso’ **wal-o’** (wáa a k’áat-e’)
barrer-IMP DEF piso wal-DISTAL si A2 querer-TOP
‘Barra el piso (**si quieres**).’

- En AnderBois (2015), he sostenido que un factor determinante de estas funciones es la entonación
 - Las advertencias como (2) solo surgen con WAL ‘acentuado’ (o ‘enfaticado’).
 - Los usos como (1) y (3) surgen con WAL ‘desacentuado’

Esta ponencia: desarrollar un análisis monosémico de *wal* bajo el cual *wal* señala un problema de decisión no-resuelta sobre el acto de habla mismo.

El plan de hoy:

- §2 da una descripción de **wal** a lo largo de diferentes tipos de frases;
- §3 desarrolla una teoría scoreboard para frases declarativos e imperativos;
- §4 propone que *wal* señala un ‘meta-comentario’ sobre el estado del scoreboard;
- §5 concluye.

2 Descripción de *wal*

2.1 Propiedades generales

Posición lineal:

- Parecido a partículas discursivas en muchas lenguas (e.g. Zimmermann (2011)) *wal* es bien flexible en dos respectos:

- (4) (%**wal**-e’) táan (**wal**) u (***wal**) k’áax-al (?**wal**) ja’ (**wal**)-e’
 wal-TOP PROG (wal) A3 (wal) caer-SS (wal) agua (wal)-TOP
 ‘**A lo mejor** está lloviendo.’

- No he observado ninguna consecuencia semántica de la posición lineal.

No hay restricción por tipo de cláusula:

- *wal* no solo ocurre en los declarativos y imperativos sino también en las cláusulas interrogativas, optativas, exclamativas, ...

– NB. interrogativos con *wal* no parecen servir como verdaderas preguntas.

Clíticos clausales

- *wal* normalmente requiere el clítico clausal -e’ TOP, parecido a otros elementos (p.ej. *layli* ‘siempre’, *way* ‘aquí’, *je’el* ‘seguramente’)
- Pero, cuando hay otro elemento que requiere un clítico clausal, hay una jerarquía de realización:

– { -a’ PROX/-o’ DIST } > -e’ TOP > -i’ NEG.CL
 (véase Bohnemeyer 2002, p. 131-133)

- Por eso, muchas veces **wal** surge sin -e’:

- (5) Je’el k-u taal le waay **wel**-o’, chuk-e’ex, chuk-e’ex!
 PRS IMP-A3 venir DEF espanto wal-DIST atrapar.IMPER-B2PL atrapar.IMPER-B2PL
 ‘Ahí va la waay lechona [**atención**], atrpenla, atrpenla, atrpenla.’ (K’aaylay #36)

2.2 wal en declarativos

- wal desacentuada en frases declarativos normalmente indica posibilidad o incertidumbre:

- (6) **Escenario:** La coche de José está parado al lado de la calle sin gasolina. José piensa que hay un lugar cerca donde pueden comprar gasolina, pero su amigo le dice:

Mina'an u kuuch-il tu'ux káa áant-a'ak-ech wal-e'
 NEG.EXISTIR A3 lugar-REL donde para ayudar-PASS-B2sg wal-TOP
 'Puede ser que no hay un lugar donde puedes ser ayudado.'

- (7) *Ku ya'ala'ale' yora'il u ka'aj kúmil máake' ku yilik bin ko'olelbił, lóolo'ob ka'an. Jaaj wale'.*

“Se dice que llegada la hora de morir el moribundo contempla a la virgen y muchas flores en el cielo. **Debe ser** cierto.” (K'aaylay #15)

- (8) *Ti' chéen lechekbalo'on te tu k'ab le che'e' mixmáak ts'a óoltiko'on, ti' mix máak wel k'aja'anene'*

“Estábamos en las ramas del árbol sin que nadie notara nuestra presencia; **creo que** nadie, siquiera, se acordaba de mí.”¹

- Cuando incertidumbre no es creíble, la oración está juzgado desafortunada (infelicitous)²:

- (9) **Escenario:** Estamos por afuera abajo del sol y yo te digo:

#Je'el chokow k'iin wal-a'
 PRS caliente sol wal-PROX
 Intención: 'Es muy caliente [wal].'

- Pero, hay a lo menos dos diferencias con otros modales de posibilidad:

Diferencia 1: wal no puede ocurrir con dos proposiciones inconsistentes:

- (10) #Ganar-naj le trii wal-o', (ba'ale') ma' ganar-naj wal-e'
 ganar-SS DEF tri wal-DIST pero NEG ganar-SS wal-TOP
 Intención: 'Puede que ganó el tri, (pero) puede que no.'

Diferencia 2: wal siempre tiene ámbito amplio (wide scope)

- (11) **Escenario:** Un empleador busca estudiantes para un empleo y asiste a un clase para anunciar el trabajo. Como no saben los detalles, nadie sabe si quiere solicitarlo. El maestro dice:

#Tuláakal le u k'áat-o'ob le meyaj wal-o' je'el u beytal u p'at-al-o'ob-e'
 todo DEF A3 pedir-PL DEF puesto wal-DIST ASUR A3 poder A3 quedar-SS-PL-TOP
 Intención: 'Todos los que **quizás** quieran el puesto deben quedarse.'

¹ U yóok'otilo'ob áak'ab, Isaac Esau Carrillo Can, p. 90.

² Esta oración puede ser afortunado en este escenario con WAL con tal que haya una advertencia plausible (p.ej. alguien quien va a quemarse al sol).

- En algunos casos, se usa *wal* para añadir cortesía a la frase:

(12) **Escenario:** unos padres hablando a su hijo y su nuera.

a. Ba'ax túun k'iin a ka'a-súut-e'ex
qué entonces día A2 otra.vez-volver-B2PL
'¿Cuándo van a regresar?'

Vapnarsky (2012)

b. Tak ka'abej wal-e'
hasta dos.mañana wal-TOP
'Quizás el día después de mañana.'

c. Ma'alo'!
'Bueno'

(13) **Escenario:** una despedida

T-u-jel k'iin wal-e'
PREP-A3-diferente día wal-TOP
'Al otro día **quizás**.' (i.e. 'Hasta luego!')

2.3 *wal* en imperativos

- En los imperativos, *wal* desacentuada “suaviza” los imperativos.
- El resultado es más o menos dar permiso o hacer un ofrecimiento:

(14) **Escenario:** Veo que mi amigo José está por la calle pero no entra ni toca el timbre. Yo le digo:

Ok-en wal-e'
entrar-IMP wal-TOP
'Entra (**si quieres**)!'

(15) **Escenario:** Un jefe habla a un empleado que le encanta barrer el piso:

Míist le piiso' wal-o' (wáa a k'áat-e')
barrer.IMP DEF piso wal-DISTAL si A2 querer-TOP
'Barra el piso (**si quieres**).'

(16) **Escenario de permisión:** Un niño quiere usar la cubeta como juguete. Su papa le dice:

(Wáa a k'áat-e') bis le ch'óoy wal-o'.
si A2 querer-TOP llevar.IMP DEF cubeta wal-DIST
'Lleva la cubeta (**si quieres**).'

- Vemos un efecto parecido en los exhortativos:

(17) **Escenario:** Alguien ha dicho que tiene hambre. El emisor responde:

Ko'ox wel-o' ka jáan tsikbalt ten bix úuchik a wojéeltik a k'uchul weye'.
'Vámonos (a comer) para que me puedes decir rapidito como llegaste aquí.'³

³ U yóok'otilo'ob áak'ab, Isaac Esau Carrillo Can, p. 98.

3 Un ‘scoreboard’ discursivo

- Concepción que origina con Lewis (1979): el estado del discurso es parecido a un scoreboard (marcador) de beisbol.
 - Indica varios rasgos del discurso: el emisor, el destinatario, el tema de conversación, las proposiciones que presumen los participantes, etc. ...
 - ... los efectos de varios actos de habla y otras acciones constituyen actualizaciones (updates) al scoreboard discursivo.
 - Dos tipos de update: los que son parte de la semántica convencional de una oración, y los que son debidos a inferencias pragmáticas.
- En esta sección voy a desarrollar una semántica scoreboard para oraciones declarativas e imperativas en general.

3.1 Declarativos en el scoreboard

El análisis de los declarativos que proponemos aquí utiliza ideas de Hamblin (1971), Gunlogson (2001), y Farkas & Bruce (2010) (véase también Malamud & Stephenson (2015)).

(18) Los componentes en el scoreboard discursivo S

X: El conjunto de **participantes discursivos** $X = \{A, B, \dots\}$. Aquí asumimos dos participantes: el emisor A y el destinatario B.

CD_x: Para cada individual x en X , hay un conjunto de **compromisos discursivos**, CD_x , e.d. la información de que está comprometido una persona en el discurso. Parecido a la noción de ‘discourse commitment’ de Gunlogson (2001).

TC: El **terreno común** (TC) es un conjunto de proposiciones que asumen y/o presumen todos los participantes en X mutuamente, lo que Stalnaker (1978) denomina el “Common Ground” (CG).

Mesa: La mesa de negociación, indica la propuesta más reciente de actualizar S.

Pref_x: El conjunto de preferencias efectivas de un participante x .

PrefC_X: Las preferencias efectivas que asumen y/o presumen todos los participantes en X mutuamente.

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B}	
CD _A	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A	PrefC _{A,B}	Pref _B

Los tres componentes de la aserción canónica:

- El efecto **convencional** de una aserción: poner p sobre la Mesa. (p.ej. Farkas & Bruce (2010))

- Un efecto **pragmático** de aserciones típicas: el compromiso público del emisor a la verdad de p (p.ej. Gunlogson (2001))
- Si está aceptada por el destinatario, el TC está aumentado con p (p.ej. Stalnaker (1978))

(19) **Declarativo:** p .

a. **Propuesta (convencional)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} p	
CD _A	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A	PrefC _{A,B}	Pref _B

b. **Compromiso discursivo (pragmático)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} p	
CD _A p	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A	PrefC _{A,B}	Pref _B

c. **Aceptar (default)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} \emptyset	
CD _A p	TC _{A,B} p	CD _B
Pref _A	PrefC _{A,B}	Pref _B

- Várias aserciones ‘no-canónicas’ manipulan estas componentes (p.ej. evidenciales ilocucionarios cambian el CD_{Spkr} a EVID(p)).

3.2 Imperativos en el scoreboard

- Hay mucho más desacuerdo sobre los efectos de los imperativos en cualquier idioma.
- Aunque los imperativos pueden comunicar mandatos, (20a), también contribuyen vários otros actos de habla, (20).
 - Hablando sobre inglés, Condoravdi & Lauer (2012) llaman este problema **el problema de polifuncionalidad**

(20) a. **Mandato**

K'al le naaj-o'
 cerrar.IMPER DEF casa-DISTAL
 ‘¡Cierra la puerta!’

b. **Ofrecimiento**

Ko'ot-en janal
 venir.IMPER-IMPER comer
 ‘¡Venga a comer!’

c. **Advertencia**

Ma' jan-t-ik le iik-o'. Yaan u meet-ik teech k'aas
 NEG comer-TRANS-SS DEF chile-DISTAL FUT A3 hacer-SS DAT.2SG malo
 '¡No comes este chile! Te va a hacer daño.'

d. **Consejo**

Wáa wi'ij-ech-e' jaant wáa ba'ax
 si hambre-B2SG-TOP comer.IMP o que
 'Si tienes hambre, ¡come algo!'

e. **Deseo**

Ki'ich sayab ja'-il kuxtal siij-s u puxsi'ik'al in mek'tan
 bonito fuente agua-REL vida manar-CAUS A3 corazón A1SG familia
 kaj ti' ka'an
 pueblo PREP cielo
 'Mística fuente del agua de la vida, mane del Cielo al corazón de mi país'
<http://www.mayas.uady.mx/articulos/VirJorUni15.pdf> ⁴

¿Entonces, que codifica el modo imperativo en todos estos usos tan diferentes?

- Una idea reciente: los imperativos codifican preferencias y los demás usos surgen por razonamiento pragmático (p.ej. Kaufmann (2012), Condoravdi & Lauer (2012), Starr (2013)).
- En concreto, seguimos Condoravdi & Lauer (2012) quienes proponen que los imperativos codifican **preferencia efectivas**
 - Contraste con verbos léxicos como *querer* que no son preferencias efectivas (e.d. pueden indicar deseos incompatibles).
- **Pregunta:** ¿Las preferencias de quién? ¿El emisor? ¿El destinatario? ¿Ambos?
 - **Mi respuesta:** los imperativos indican una propuesta para una preferencia común (véase Starr (2013) por una idea parecida).
 - En términos del scoreboard, es una propuesta para añadir $p > \neg p$ a $\text{PrefC}_{\{A,B\}}$, el conjunto de preferencias efectivas presumidas en el discurso subsiguiente.
- Condoravdi & Lauer (2012) dan un análisis de la polifuncionalidad bajo un acercamiento muy parecido.

(21) **Imperativo:** p !

⁴Para el maya yucateco, optativos con el subordinador *káa* parecen ser más comunes en casos de puro deseo:

- (1) (Káa) xi'ik t-ech utsil
 que ir.SUBJ PREP-B2sg bien
 'Que te vaya bien.'

a. **Propuesta (convencional)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} $p > \neg p$	
CD _A	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A	PrefC _{A,B}	Pref _B

b. **Compromiso discursivo (prágmatco)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} $p > \neg p$	
CD _A	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A $p > \neg p$	PrefC _{A,B}	Pref _B

c. **Aceptar (default)**

A	Compartido {A,B}	B
	Mesa _{A,B} \emptyset	
CD _A	TC _{A,B}	CD _B
Pref _A $p > \neg p$	PrefC _{A,B} $p > \neg p$	Pref _B

4 _{wal} indica un ‘meta-comentario’ sobre el scoreboard

Estrategía general: _{wal} hace un comentario sobre una actualización al scoreboard, es decir comunica un ‘meta-update’ (cf. Krifka (t.a.)).

- _{wal} desacentuada subraya un problema de decisión, \mathcal{A} , que no puede resolver el emisor (véase Davis (2011) sobre problemas de decisión y partículas discursivas).
- ... No puede decidir entre un conjunto las **acciones alternativas**:

(22) _{wal}(U): hay algún \mathcal{A} no-resuelto tal que hay algún $a \in \mathcal{A}$ tal que $a =$ es el emisor es realizar el update que codifica U.

4.1 Declarativos con _{wal}

- Vemos este análisis para (1), repetido aquí como (23):

(23) **Escenario:** Una mujer vendiendo un chile desconocido.
 Le iik-o’ jach páap **wal-e’**
 DEF chile-DIST muy picante wal-TOP
 ‘A lo mejor pica este chile.’

- El **radical oracional** codifica una proposición $p =$ ‘que pica este chile’
- El **modo declarativo** toma p como argumento, creando un update $U =$ una propuesta para aumentar el TC con p (e.d. poner p sobre la Mesa_{A,B}).
- En vez de realizar este update, _{wal} realiza un **meta-update** subrayando el problema de decisión no-resuelto \mathcal{A} de realizar U o escoger otra acción.

$$(24) \left[\begin{array}{|c|c|c|} \hline \mathbf{A} & \mathbf{Compartido \{A,B\}} & \mathbf{B} \\ \hline & \mathbf{Mesa}_{\{A,B\}} & p \\ \hline \mathbf{CD}_A & \mathbf{TC}_{\{A,B\}} & \mathbf{CD}_B \\ \hline \mathbf{Pref}_A & \mathbf{PrefC}_{\{A,B\}} & \mathbf{Pref}_B \\ \hline \end{array} \right] \in \mathcal{A}$$

La incertidumbre de wal , surge pragmáticamente del hecho de que el emisor hubiera podido realizar U directamente.

- El emisor menciona U y no rechaza U , creando la implicatura de que p posiblemente es verdadero.
- Como funciona al nivel del update, explica las dos diferencias con modales epistémicos como *quizás* o *might*:

- La infelicidad de ‘puede que sí, puede que no’ usos, (10).
- El ámbito amplio es obligatorio, (11).

- También entendemos los usos de cortesía:

$$(25) \text{ \textbf{Escenario:} } \begin{array}{l} \text{¿Cuándo van a regresar? Tak ka'abej wal-e'} \\ \text{hasta dos.mañana wal-TOP} \\ \text{'El día después de mañana [no quiero prometerlo].'} \end{array} \quad \text{Vapnarsky (2012)}$$

- En (25), el emisor da la impresión de que regresen pronto, pero evita prometerlo

4.2 Imperativos con wal

- wal en imperativos hace lo mismo; la sola diferencia es el update que produce el modo ilocucionario.

$$(26) \text{ \textbf{Escenario:} } \text{Un niño quiere llevar la cubeta para usarla como juguete. Su papa le dice:}$$

(Wáa a k'áat-e') bis le ch'óoy wal-o'.
 si A2 querer-TOP llevar.IMP DEF cubeta wal-DISTAL
 ‘¡Lleva la cubeta (si quieres)!’

- El **radical oracional** codifica una proposición $p = \text{‘que tomas la cubeta’}$
- El **modo imperativo** toma p como argumento, creando un update $U = \text{una propuesta para aumentar las PrefC con } p > \neg p$.
- wal realiza un **meta-update**: subraya el problema de decisión no-resuelto \mathcal{A} de realizar U o escoger otra acción:

$$(27) \left[\begin{array}{|c|c|c|} \hline \mathbf{A} & \mathbf{Compartido \{A,B\}} & \mathbf{B} \\ \hline & \mathbf{Mesa}_{\{A,B\}} & p > \neg p \\ \hline \mathbf{CD}_A & \mathbf{TC}_{\{A,B\}} & \mathbf{CD}_B \\ \hline \mathbf{Pref}_A & \mathbf{PrefC}_{\{A,B\}} & \mathbf{Pref}_B \\ \hline \end{array} \right] \in \mathcal{A}$$

- El sentido de permisión u ofrecimiento surge pragmáticamente por la decisión de comunicar el meta-update en vez de realizar el update mismo.
- También explica porque los imperativos con *wal* usualmente se usa cuando el emisor tiene más poder social para evitar una interpretación como mandato.

5 Conclusiones

Resumen:

- Hemos desarrollado una semántica ‘scoreboard’ para los declarativos e imperativos en general.
- La partícula *wal* cuando ocurre desacentuada subraya un problema de decisión sobre realizar el update que codifica el resto de la frase.

Aparte de explicar el efecto y la distribución de *wal*, el análisis establece la conexión con *WAL* acentuada

- Igual que *wal*, *WAL* subraya un PD un problema abierto.
- *WAL* difiere en que esta *A* surge de ‘reabrir’ un PD ya resuelto (e.d. revisión no-monotónica).
 - N.B. hay una conexión translingüística entre la prosodia más marcada y updates no-monotónicas (p.ej. Davis (2011) para *yo* de japonés, Rojas-Esponda (2014a) para *überhaupt* de alemán, Rojas-Esponda (2014b) para *doch* de alemán)
- *WAL* produce una secuencia de actos de habla porque no toma el update *U* de la frase como argumento:

1. Subrayar que un PD ya resuelto debe estar decidido de nuevo
2. El acto de habla que surge del update del resto de la frase.

(28) **Escenario:** Veo a mi amigo Juan por la calle en frente de mi casa y le grito:

- a. Ok-en *WAL-e'* *yaan* *balam* *te'el-o'*
 entrar-IMP *wal*-TOP existir jaguar allí-DISTAL
 ‘¡Entra [oye]! Hay un jaguar por allí.’
- b. *Yaan* *balam* *te'el* *WAL-o'* *kaláan-t-a-baj*
 hay jaguar allí *wal*-DISTAL cuidar-TRANS-A2-REFL
 ‘Hay un jaguar allí [oye]. Cuídate.’

Finalmente, el análisis de **wal** como marcador de un problema de decisión no-resuelto ilumina una conexión histórica entre **wal** y la morfema *wáa* que indica otros tipos de cuestiones no-resueltos: preguntas, disyunciones, condicionales, etc.

Agradaciones

Ante todo, quiero agradecerles a los consultores maya-hablantes de este estudio para su trabajo duro y su buena voluntad: Mirna Angélica Caamal Tuz, Luis Erasto Cahum Balam, José Guadalupe Chuc Campos, Lilia Rosa Kuyoc Dzul, y Jerónimo Tun Aban. Gracias también a Grant Armstrong, Matt Barros, Uriel Cohen-Priva, Polly Jacobson, Magdalena Kaufmann, Junwen Lee, Sophia Malamud, Tania Rojas-Esponda, y la audiencia de FAMLi III en Colegio de México por sus comentarios sobre aspectos de este trabajo.

Abreviaturas de glosas y convenciones ortográficas

Abreviaturas para glosas para ejemplos en maya yucateco:

ASUR: ASURATIVO, CL: clasificador numeral, NEG.CL: clítico negativo/extrafocal, DEF: artículo definido, IMP: aspecto imperfectivo, IMPER: imperativo, INCEP: aspecto inceptivo, NEG: negación, PFV: aspecto perfectivo, PASS: pasivo, PL: plural, PREP: preposición, PROG: aspecto progresivo aspect, PRS: presentativo, REL: sufijo de sustantivo relacional, SS: sufijo de ‘estatus’, SUBJ: modo subjuntivo, TERM: aspect terminativo, TOP: marcador de tópico. Para la morfología de concordancia, sigo la tradición mayista y refiero al Juego A (\approx Ergativo/Nominativo) y al Juego B (\approx Absolutivo/Acusativo), p.ej. A1sg = Ergativo/Nominativo de primera persona singular. Todos los ejemplos son de mis elicitaciones si indica que es al contrario.

Ortografía:

Empleamos la ortografía establecida por la Academia de la Lengua Maya de Yucatán en 1984. Se diferencia con el IPA principalmente en los rasgos siguientes: *j* en la ortografía se usa para [h] del IPA, *x* para [ʃ], *a’a* para el vocal laringalizado [a̠], *b* para el implosivo [ɓ], *y* para [j], y *r* para [r]

References

- AnderBois, Scott (2015) La expresión *wal* en maya yucateco: Un acercamiento composicional, presentation at Form and Analysis of Mayan Languages (FAMLi) III, Colmex, D.F.
- Bohnenmeyer, Jurgen (2002) *The grammar of time reference in Yukatek Maya*. LINCOM: Europa.
- Condoravdi, Cleo & Sven Lauer (2012) Imperatives: meaning and illocutionary force. In *Empirical Issues in Syntax and Semantics 9*.
- Davis, Christopher (2011) *Constraining interpretation: sentence final particles in Japanese*. Ph.D. thesis, University of Massachusetts.
- Farkas, Donka & Kim Bruce (2010) On reacting to assertions and polar questions. *Journal of Semantics* 27(1): 81–118.
- Gunlogson, Christine (2001) *True to Form: Rising and Falling Declaratives as Questions in English*. Ph.D. thesis, UCSC.

- Hamblin, C. L. (1971) Mathematical models of dialogue. *Theoria* **37**(2): 130–155.
- Hanks, William (1984) The Evidential Core of Deixis in Yucatec Maya. In *Proceedings of the Chicago Linguistic Society*, 154–172.
- Kaufmann, Magdalena (2012) *Interpreting imperatives*. Springer.
- Krifka, Manfred (t.a.) Negated Polarity Questions as Denegations of Assertions. In *Contrastiveness in information structure, alternatives and scalar implicatures*, Springer.
- Lewis, David (1979) Scorekeeping in a Language Game. *Journal of Philosophical Logic* **8**: 339–359.
- Malamud, Sophia & Tamina Stephenson (2015) Three Ways to Avoid Commitments: Declarative Force Modifiers in the Conversational Scoreboard. *Journal of Semantics* **32**(2): 275–311.
- Rojas-Esponda, Tania (2014a) A discourse model for *überhaupt*. *Semantics & Pragmatics* **7**: 1–45.
- Rojas-Esponda, Tania (2014b) A QUD account of German *doch*. In *Proceedings of Sinn und Bedeutung 18*, Urtzi Etxeberria, Anamaria Fălăuş, Aritz Irurtzun, & Bryan Leferman, eds., 359–376.
- Stalnaker, Robert (1978) Assertion. In *Syntax and Semantics 9*.
- Starr, William (2013) A preference semantics for imperatives, ms. Cornell.
- Vapnarsky, Valentina (2012) The Grammar of Uncertainty in Yucatec Maya, handout from talk presented at 1st International Conference on Yucatecan Linguistics, Mexico City.
- Zimmermann, Malte (2011) Discourse Particles. In *Semantics*, de Gruyter, 2011–2038.